

brennenstuhl®

SmartHome

DE Funk-Wassermelder

Kurzanleitung

FR Détecteur de fuite

d'eau sans fil

Guide rapide

IT Rilevatore antiallagamento

via radio

Guida rapida

BREMATiC PRO

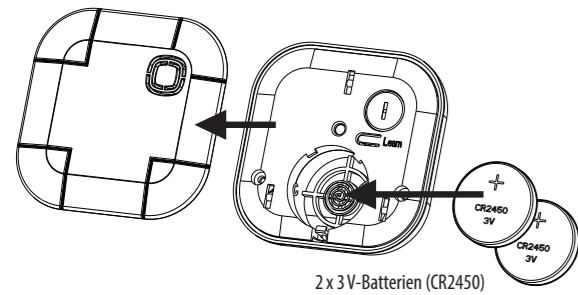
EN Wireless Water Alarm

Quick Start Guide

NL Draadloze watermelder

Korte handleiding

Batterie einlegen / austauschen



2 x 3 V-Batterien (CR2450)

Funk-Wassermelder aufstellen

- Entfernen Sie den Gehäusedeckel.
- Setzen Sie die Batterien übereinander polrichtig in das Batteriefach (+ - Pol nach oben zeigend) ein, so dass sie durch die Haltenasen fixiert werden.
- Schließen Sie den Gehäusedeckel, bis er hörbar einrastet.
- Stellen Sie den Funk-Wassermelder auf einer stabilen, ebenen Fläche auf. Vermeiden Sie weiche Untergründe wie z. B. Teppiche.
- Achten Sie darauf, dass sich der Funk-Wassermelder im Empfangsbereich des BrematicPRO Gateways befindet.
- Führen Sie einen Empfangstest zu unterschiedlichen Tageszeiten durch, um eventuelle Funkstörungen zu unterschiedlichen Tageszeiten berücksichtigen zu können.

Wollen Sie ein versehentliches Verschieben des Wassermelders verhindern, verwenden Sie das beigelegte Klebeband, um den Wassermelder zu befestigen.

Technical Data

Product designation:	WM 868 01 3726
Item no.:	1294210
Radio frequency:	868.3 MHz
Frequency:	868.1 - 868.5 MHz
Max. transmitting power:	< 20 mW
Duty cycle:	< 1 % per h
Supply voltage:	2x 3 V Button cell CR2450
Power consumption:	100 mA max.
Battery life span:	approx. 2 Years (typically)
Ambient temperature:	0 °C to 35 °C
Protection type:	IP20
Alarm output:	Piezo signal transmitter (85 dB)
Open area range:	approx. 100 m
Dimensions (W x H x D):	60 x 60 x 19,7 mm
Weight:	43 g

Subject to technical changes without notice.

FR Détecteur de fuite d'eau sans fil 868.3 MHz

Ce mode d'emploi bref vous permet de vous familiariser avec les fonctionnalités importantes de votre appareil. Vous trouverez le mode d'emploi complet sur www.brematic.com/fti/service.

Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN BAS ÂGE ET LES ENFANTS ! Ne laissez jamais les enfants manipuler le matériel d'emballage sans surveillance. Risque de suffocation pour cause d'ingestion ou d'inspiration de petites pièces ou films plastiques. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Tenez toujours l'appareil hors de portée des enfants. Ce n'est pas un jouet.

Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre du produit et comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec ce produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.

- Ne faites fonctionner l'appareil que dans des espaces intérieurs.
- N'exposez pas l'appareil à des influences défavorables, comme
 - le rayonnement solaire permanent,
 - le rayonnement thermique,
 - le froid,
 - les vibrations.

DE Funk-Wassermelder 868.3 MHz

Diese Kurzanleitung macht Sie mit den wichtigsten Funktionen Ihres Gerätes vertraut. Die vollständige Bedienungsanleitung finden Sie unter www.brematic.com/de/service.

Sicherheitshinweise

WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER! Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Kleinteilen oder Folien. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Gerät fern. Es ist kein Spielzeug.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Betreiben Sie das Gerät nur in Innenräumen.
- Setzen Sie das Gerät keinen ungünstigen Einflüssen aus, wie
 - ständiges Sonnenlicht,
 - Wärmeinstrahlung,
 - Kälte,
 - Vibrationen.

App / PC-Software BrematicPRO herunterladen

Das Brennenstuhl Home Automation System BrematicPRO wird über die App / PC-Software BrematicPRO gesteuert. Die App ist im App Store und im Google Play Store kostenföree erhältlich. Die PC-Software können Sie unter www.brematic.com/de/service herunterladen.



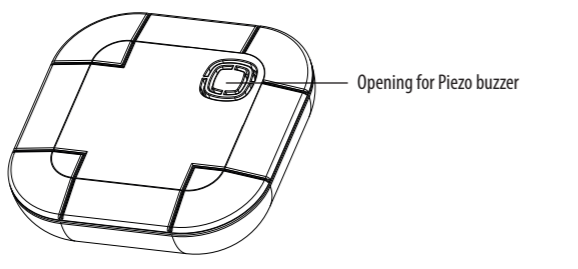
Weiterführende Informationen zur App und Bedienung finden Sie unter www.brematic.com/de/service.

Funk-Wassermelder am BrematicPRO Gateway anlernen

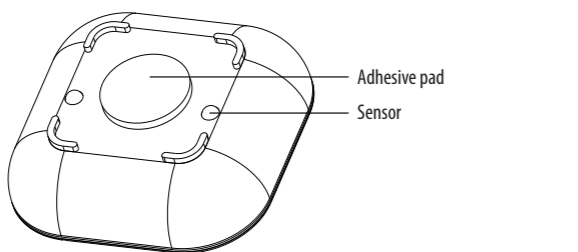
- Die App / PC-Software BrematicPro ist installiert und geöffnet. Der BrematicPRO Gateway ist betriebsbereit.
- Menü "Einstellungen" öffnen.
 - Untermenü "Räume" auswählen, dann den Raum wählen. Schaltfläche "Gerät hinzufügen" antippen.
 - Frequenzband auswählen "868 MHz".
 - "Sensor / Melder" wählen und mit "Weiter" bestätigen.
 - Anweisung der App folgen.
 - Batterien einlegen.
 - Anlern-Taste für 3 Sekunden drücken und halten, um das Gerät in den Anlernmodus zu bringen.
 - Gerätename eingeben und "hinzufügen" antippen, um das Gerät dem Raum zu zuordnen.
 - Zunächst mit "Zurück" den Raum verlassen, anschließend "Fertig" antippen, um den Anlernvorgang abzuschließen.

Device Overview

Top of device



Bottom of device



! VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Öffnen Sie nicht das Gehäuse. Das Gerät enthält keine zu wartenden Teile.
- Nehmen Sie das Gerät bei sichtbaren Schäden nicht in Betrieb.
- Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung! In solchen Fällen erlischt die Gewährleistung / Garantie!
- Eine andere Verwendung als in dieser Anleitung beschrieben, führt zur Beschädigung des Geräts. Nehmen Sie keine bauliche Veränderung am Gerät vor. Andernfalls kann ein sicherer Betrieb nicht gewährleistet werden.
- Tauschen Sie das Gerät nach Eindringen von Wasser unbedingt aus.

Besondere Sicherheitshinweise beim Umgang mit Batterien

WARNUNG! LEBENSGEFAHR! Batterien gehören nicht in Kinderhände. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!

VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR! Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf, schließen Sie sie nicht kurz und / oder öffnen Sie sie nicht!

- Werfen Sie Batterien niemals in Feuer oder Wasser!
- Setzen Sie Batterien keiner mechanischen Belastung aus!

Gefahr des Auslaufens der Batterien

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien entfernen Sie diese sofort aus dem Gerät, um Beschädigungen zu vermeiden!
- Vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten! Spülen Sie bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf!

Der Funk-Wassermelder ist nun angelemt.

Detailliertere Informationen zum Produkt finden Sie unter www.brematic.com/de/service.

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.

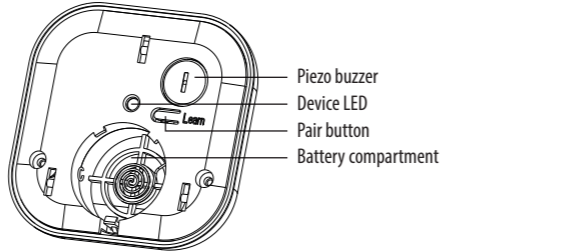
Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien und / oder das Gerät über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.

Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien!

Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Operating elements when housing cover opened



Function

The wireless water alarm is part of the Brennenstuhl Home Automation System BrematicPRO, controlled via app or the BrematicPRO PC software. The wireless water alarm, with the help of two water level sensors on the bottom of the device, detects the presence of excess water indoors and notifies the BrematicPRO Gateway of this. Additionally, an alarm is emitted acoustically through the Piezo signal transmitter. The water level sensor is triggered by a water level of over 1 mm. The device is battery-powered. For this reason, it is flexible and can be used in any indoor location.

Note: A water level of 1.5 cm or above may result in water entering the device. You will have to replace the wireless water alarm if water enters it.

- Évitez d'exposer les piles à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs / aux rayons directs du soleil.
- Retirez les piles si vous n'allez pas utiliser l'appareil pendant une longue durée!

Danger d'endommagement de l'appareil

- Utilisez uniquement le type de pile indiqué!
- Lors de la mise en place des piles, veillez à respecter la polarité!
- Si nécessaire, nettoyez le contact de la pile et du produit avant l'insertion!
- Retirez immédiatement les piles usagées de l'appareil!

! AVERTISSEMENT ! BRÛLURES CHIMIQUES !

Tenez les piles hors de portée des enfants. L'appareil contient une pile bouton au lithium. En cas d'ingestion ou de pénétration dans le corps d'une pile bouton neuve ou usagée, il peut en résulter des brûlures internes graves et causer la mort dans un intervalle de deux heures. Veillez à que le compartiment à piles soit toujours fermé. Si le compartiment à piles ne ferme pas correctement, n'utilisez plus l'appareil, retirez la pile et gardez-la hors de portée des enfants.

- Si vous supposez qu'une pile bouton a été ingérée, faites immédiatement appel à un médecin.
- Les piles doivent être éliminées en bonne et due forme, même si elles sont conservées hors de portée des enfants.
- Les piles à usage propre peuvent causer des blessures.

Utilisation conforme

Le détecteur de fuite d'eau sans fil est uniquement utilisé pour détecter la pénétration d'eau dans les espaces intérieurs et pour envoyer un message au BrematicPRO-Gateway / à l'application.

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien einwirken können z. B. auf Heizkörpern / direkte Sonneneinstrahlung.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn sie längere Zeit nicht verwendet worden sind, aus dem Gerät!

Gefahr der Gerätebeschädigung

- Ausschließlich den angegebenen Batterietyp verwenden!
- Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität!
- Reinigen Sie Batterie- und Gerätekontakt vor dem Einlegen falls erforderlich!
- Entfernen Sie verbrauchte Batterien umgehend aus dem Gerät!

! WARNUNG! CHEMISCHE VERÄTZUNGEN!

Halten Sie Batterien von Kindern fern. Das Gerät enthält eine Lithium-Knopfzelle. Sollte eine neue oder verbrauchte Knopfzelle verschluckt worden oder in den Körper gelangt sein, kann es zu schweren inneren Verätzungen kommen und kann innerhalb von zwei Stunden zum Tod führen. Halten Sie immer das Batteriefach sicher geschlossen. Wenn das Batteriefach nicht korrekt schließt, verwenden Sie das Gerät nicht weiter, entfernen Sie die Batterie und halten Sie sie von Kindern fern. Wenn Sie annehmen, eine Knopfzelle wurde verschluckt oder kann in den Körper gelangt sein, beurspruchen Sie umgehend medizinische Hilfe. Die Batterien müssen ordnungsgemäß entsorgt werden, auch wenn sie von Kindern ferngehalten werden.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Funk-Wassermelder dient ausschließlich dazu, das Auftreten von Wasser in Innenräumen zu erfassen und an den BrematicPRO-Gateway / App zu melden.

Service

Bei Fragen zum Produkt kontaktieren Sie uns unter www.brematic.com/de/service. Tel.: 0080048720743 (kostenlos)

Hersteller

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen

lectra-tag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

H. Brennenstuhl S.A.S.

4 rue de Bruxelles - F-67170 Bernolsheim

www.brematic.com
www.brennenstuhl.com

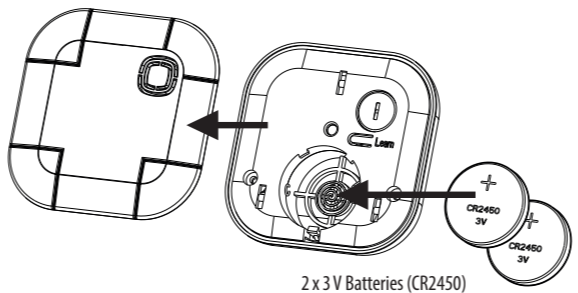
Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, die Firma Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG, dass der Funkanlagen-typ WM 868 01 3726 der Richtlinie 2014/53/EU und 2011/65/EU (RoHS II) entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.brematic.com/de/service/konformitaetserklaerung/ke_1294210.pdf

Dieses Gerät erfüllt die gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen. Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber.

Alle Rechte vorbehalten.

Inserting / replacing the battery



Setting up the wireless water alarm

- Remove the housing cover.
- Insert the batteries on top of each other into the battery compartment with correct polarity (+ pole pointing upwards) so that they can be fixed in place by the retaining collar.
- Close the housing cover until it audibly clicks into place.
- Place the wireless water alarm onto a stable, level surface. Avoid soft surfaces i.e. carpets.
- Ensure that the wireless water alarm is within the range of the BrematicPRO Gateway.
- Test the reception at different times of the day to take into account potential radio interference at different times of the day.

If you want to prevent the water detector from accidentally shifting, use the adhesive pad enclosed to affix the water detector.

Contenu de la livraison

- 1 x détecteur de fuite d'eau sans fil
- 2 x piles bouton CR2450
- 1 x mode d'emploi bref
- 1 x patin adhésif
- 1 x mode d'emploi (numérique, à télécharger)

Caractéristiques techniques

Désignation du produit :	WM 868 01 3726
N° art. :	1294210
Fréquence radio :	868.3 MHz
Bande de fréquence :	868.1 - 868.5 MHz
Puissance d'émission max. :	< 20 mW
Duty Cycle :	< 1 % pro h
Tension d'alimentation :	2 pile bouton 3V CR2450
Consommation de courant :	100 mA max.
Durée de vie des piles :	env. 2 ans (typ.)
Température ambiante :	de 0 °C à 35 °C
Indice de protection :	IP20
Sortie d'alarme :	capteur Piezo (85 dB)
Portée en zone dégagée :	env. 100 m
Dimensions (l x h x p) :	60 x 60 x 19,7 mm
Poids :	43 g

Sous réserve de modifications techniques.

Lieferumfang

- 1 x Funk-Wassermelder
- 2 x Knopfzelle CR2450
- 1 x Kurzanleitung
- 1 x Klebeband
- 1 x Bedienungsanleitung (digital, als Download)

Technische Daten

Bezeichnung Produkt:	WM 868 01 3726
Art. Nr.:	1294210
Funk-Frequenz:	868.3 MHz
Frequenzband:	868.1 - 868.5 MHz
Max. Sendeleistung:	< 20 mW
Duty Cycle:	< 1 % pro h
Versorgungsspannung:	2x 3V Knopfzelle CR2450
Stromaufnahme:	100 mA max.
Batterielebensdauer:	ca. 2 Jahre (typ.)
Umgebungstemperatur:	0 °C bis 35 °C
Schutzart:	IP20
Alarmanzeige:	Piezo-Signalgeber (85 dB)
Reichweite Freifeld:	ca. 100 m
Abmessungen (B x H x T):	60 x 60 x 19,7 mm
Gewicht:	43 g

Technische Änderungen vorbehalten.

EN Wireless Water Alarm 868.3 MHz

This quick start guide will familiarise you with the key functions of your device. For the complete instructions for use, please visit www.brematic.com/en/service.

Safety Notes

WARNING! RISK OF LOSS OF LIFE AND ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN! Never leave children alone and unsupervised with the packaging material. It poses a risk of suffocation as children may swallow or inhale small parts or plastic film. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the device. It is not a toy.

This device may be used by children aged 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or lacking experience and / or knowledge, so long as they are supervised or instructed in the safe use of the device and understand the associated risks. Do not allow children to play with the device. Cleaning and user maintenance must not be performed by children without supervision.

- Only operate this device indoors.
- Do not expose the device to adverse conditions, such as
 - Continuous sunlight,
 - Heat radiation,
 - Cold,
 - Vibration.

EN 11

Download app / PC software BrematicPRO

The Brennenstuhl Home Automation System BrematicPRO is controlled via the BrematicPRO app / PC software. The app can be downloaded for free from the App Store and Google Play. The PC software is available for download at www.brematic.com/en/service.



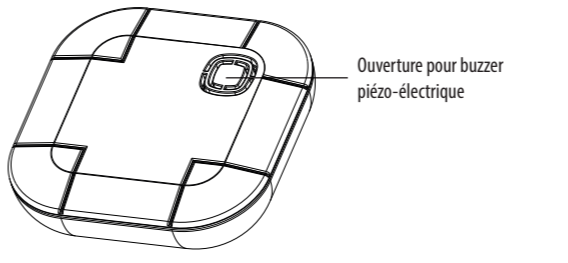
For more information about the app and how to use it, please visit www.brematic.com/en/service.

Pairing the wireless water alarm with the BrematicPRO Gateway

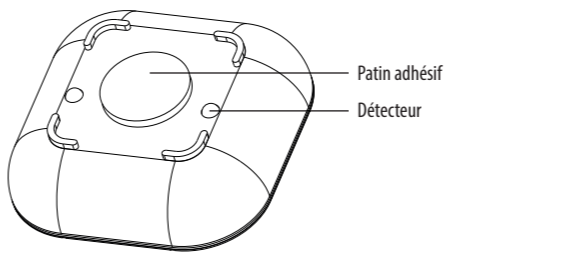
- The app or BrematicPRO PC software is installed and open. The BrematicPRO Gateway is ready for use.
 - Open the "Settings" menu.
 - Select submenu "Rooms", then select the room.
 - Tap the "Add Device" button.
 - Select the frequency "868 MHz".
 - Select "Sensor / Detector" and press "Continue" to confirm.
 - Follow the instructions in the app.
 - Insert the batteries.
 - Press and hold the pair button for 3 seconds to set the device to pairing mode.
 - Enter the device name and tap "Add" to assign the device to the room.
 - First tap "Back" to leave the room, then "Done" to complete the pairing process.

Aperçu de l'appareil

Dessus de l'appareil

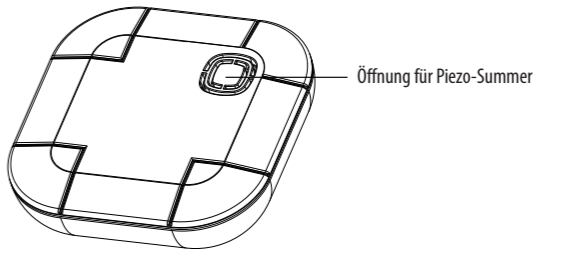


Dessous de l'appareil

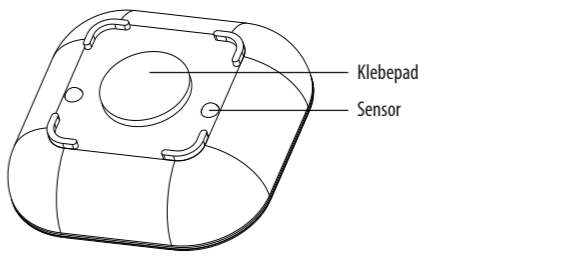


Geräteübersicht

Geräteoberseite



Geräteunterseite



DE 4

CAUTION! RISK OF INJURY!

- Do not open the housing. This device has no parts which require maintenance.
- Do not use the device if it is visibly damaged.
- We assume no liability for property damage or personal injury due to improper use or failure to observe the safety notes! This will void the warranty / guarantee!
- Any use not specified in these instructions for use will damage the device. Do not modify the device. Otherwise safety operation is not guaranteed.
- You will have to replace the device if water enters it.

Special safety instructions for handling batteries

WARNING! DANGER TO LIFE! Batteries are not intended for children. Seek immediate medical attention if swallowed!
CAUTION! DANGER OF EXPLOSION! Never recharge disposable batteries, do not short-circuit and / or open batteries!

- Never throw batteries into fire or water!
- Do not exert mechanical loads on batteries!

Risk of battery leakage

- In the event of a battery leak, immediately remove it from the device to prevent damage!
- Avoid contact with the eyes, skin and mucous membranes! In the event of contact with battery acid, flush the affected area with clean water and seek immediate medical attention!
- Avoid extreme conditions and temperatures which may affect batteries, e.g. radiators / direct sunlight.
- Remove the batteries from the device if they have not been used for a long period!

EN 12

The wireless water alarm is now paired.

For more information about the product, please visit www.brematic.com/en/service.

Disposal

The packaging is made from environmentally-friendly materials which can be disposed of through your local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

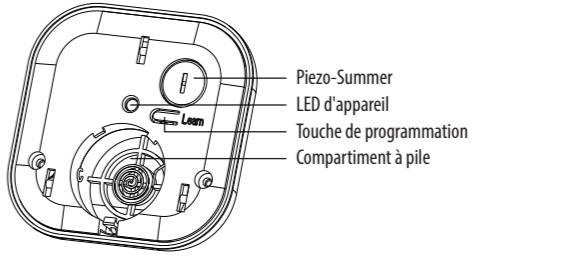
To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life, not in the household waste. Please contact your municipality for information on collection facilities and their opening hours.

Faulty or flat batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Return batteries and / or the product to the provided recycling facilities.

Improper disposal of batteries can harm the environment!

Never dispose of batteries in your household bin. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste regulations. The chemical symbols of the heavy metals are: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. Therefore dispose of used batteries through your local collection facilities.

Éléments de commande si couvercle de boîtier ouvert



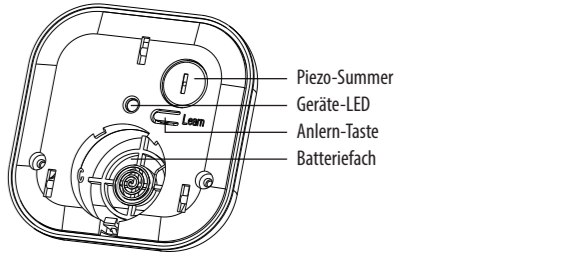
Fonction

Le détecteur de fuite d'eau sans fil fait partie du système Brennenstuhl Home Automation BrematicPRO qui est piloté par l'application ou le logiciel pour PC BrematicPRO. Le détecteur de fuite d'eau sans fil détecte, avec l'aide de deux capteurs de niveau d'eau situés sur le côté inférieur de l'appareil, la pénétration excessive d'eau dans les espaces intérieurs et le signale au BrematicPRO-Gateway. En outre, une alarme acoustique est issue via le capteur piezo. Le détecteur de niveau d'eau déclenche une alarme à partir d'un niveau d'eau d'1 mm. L'appareil fonctionne sur piles et il peut ainsi être utilisé de manière flexible, peu importe le lieu.

Indication : à partir d'un niveau d'eau d'1,5 cm, l'eau peut pénétrer dans l'appareil. Remplacez absolument le détecteur de fuite d'eau sans fil après pénétration d'eau.

FR 25

Bedienelemente bei geöffnetem Gehäusedeckel



Funktion

Der Funk-Wassermelder ist Teil des Brennenstuhl Home Automation Systems BrematicPRO, das über die App oder PC-Software BrematicPRO gesteuert wird. Der Funk-Wassermelder erfasst mit Hilfe von zwei Wasserstandssensoren an der Geräteunterseite das Auftreten von Wasserstandsüberschreitungen in Innenräumen und meldet es an den BrematicPRO-Gateway. Zusätzlich wird ein Alarm akustisch über den Piezo-Signalgeber ausgegeben. Ab einem Wasserstand von 1 mm löst der Wasserstandssensor aus. Das Gerät ist batteriebetrieben und auf diese Weise flexibel und ortsunabhängig einsetzbar.

Hinweis: Ab einem Wasserstand von 1,5 cm kann Wasser in das Gerät eindringen. Tauschen Sie den Funk-Wassermelder nach Eindringen von Wasser unbedingt aus.

DE 5

Risk of device damage

- Only use the specified battery type!
- Please note the correct polarity when inserting the battery!
- If necessary, clean the battery and device contacts before inserting the battery!
- Remove dead batteries from the device immediately!

Télécharger l'application / le logiciel PC BrematicPRO

L'adaptateur radio fait partie du système Brennenstuhl Home Automation BrematicPRO qui est piloté par l'application ou le logiciel pour PC BrematicPRO. L'appli est disponible gratuitement dans le App Store et dans le Google Play Store. Les logiciels PC peuvent être téléchargés sous www.brematic.com/fr/service.



Informations complémentaires relatives aux appli. et à l'utilisation sous www.brematic.com/fr/service.

Programmer le détecteur de fuite d'eau sans fil sur le BrematicPRO Gateway

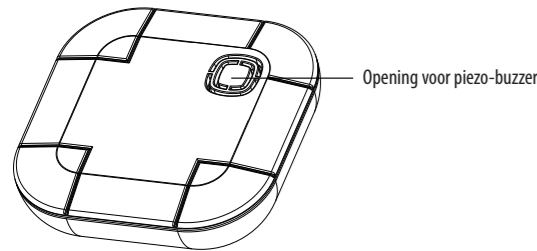
Les appli. ou le logiciel PC BrematicPRO sont installés et ouverts. Le BrematicPRO Gateway est prêt à fonctionner.

- Ouvrir le menu «réglages».
- Sélectionner le sous-menu «pièces» et choisir ensuite la pièce. Appuyer sur la touche «ajouter appareil».
- Sélectionner la bande de fréquence «868 MHz».
- Sélectionner «Capteur / détecteur» et confirmer avec «Suivant».
- Suivre la directive de l'appli.
- Insertion des piles.
- Appuyer sur la touche de programmation pendant 3 secondes et la maintenir pour mettre l'appareil en mode de programmation.
- Saisir le nom de l'appareil et appuyer sur «ajouter» pour attribuer l'appareil à la pièce.
- Quitter ensuite la pièce avec «retour», puis appuyer sur «terminé», pour finaliser le processus de programmation.

FR | 28

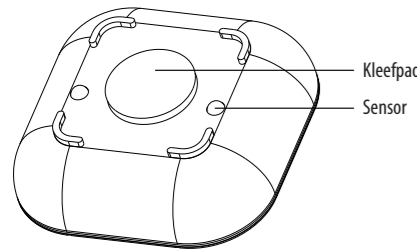
Apparaatoverzicht

Bovenkant



Opening voor piezo-buzzer

Onderkant



Kleefpad

Sensor

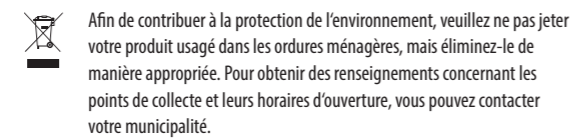
Le détecteur de fuite d'eau sans fil est alors programmé.

Vous trouverez les informations détaillées concernant le produit sur le site www.brematic.com/fr/service.

Mise au rebut

L'emballage se compose de matériaux recyclables pouvant être mis au rebut dans les déchetteries locales.

Renseignez-vous auprès de votre commune ou de votre ville sur les possibilités de mise au rebut du produit usagé.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

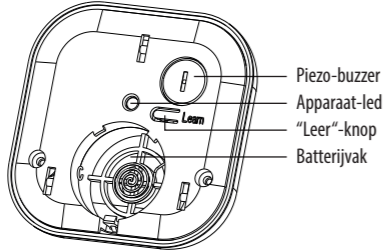
Les piles défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses modifications. Les piles et / ou l'appareil doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.

Une mise au rebut inappropriée des piles provoque des dommages écologiques!

Les piles ne doivent pas être mises au rebut dans les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium,

FR | 29

Bedieningselementen bij geopende behuizing



Piezo-buzzer

Apparaat-led

"Leer"-knop

Batterijvak

Functie

De draadloze watermelder maakt deel uit van de Brennenstuhl Home Automation System BrematicPRO, die via de app of pc-software van BrematicPRO wordt aangestuurd. De draadloze watermelder registreert met behulp van twee sensoren aan de onderkant het apparaat het overschrijden van een bepaalde waterstand in ruimtes binnenshuis en meldt dit aan de BrematicPRO-gateway. Bovendien wordt er een akoestisch alarm via de piezo-buzzer afgegeven.

De sensoren reageren vanaf een waterstand van 1 mm.

Het apparaat werkt op batterijen en is op deze manier flexibel en overal inzetbaar.

Opmerking: vanaf een waterstand van 1,5 cm kan er water in het apparaat binnendringen. Na indringing van water moet het apparaat beslist worden vervangen.

NL | 35

ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONI!

- Non apra l'involucro. L'apparecchio non contiene componenti che necessitano di manutenzione.
- Non mettere in funzione l'apparecchio in caso di danni visibili.
- Si declina ogni responsabilità per danni a cose e persone causati da un uso improprio o dall'inservanza delle avvertenze di sicurezza. In suddetti casi decade il diritto di garanzia!
- Un utilizzo diverso da quello indicato nel presente manuale danneggia l'apparecchio. Non eseguire modifiche strutturali all'apparecchio. Ciò ne comprometterebbe la sicurezza quando in funzione.
- È imprescindibile sostituire l'apparecchio in caso di infiltrazioni d'acqua.

Particolari indicazioni di sicurezza nell'uso delle batterie

ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE! Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingerimento consultare subito un medico!

ATTENZIONE! PERICOLO DI ESPLOSIONE! Non ricaricare mai batterie non ricaricabili, non mandarle in cortocircuito e / o aprirle!

- Non gettare mai le batterie nel fuoco o in acqua!
- Non esporre le batterie ad alcuna pressione meccanica!

Rischio di perdita dalle batterie

- In caso di perdita dalle batterie, rimuovere queste ultime subito dall'apparecchio per evitare danni!
- Evitare il contatto con pelle, occhi e mucose! In caso di contatto con gli acidi delle batterie sciacquare subito le aree colpite con acqua pulita e consultare immediatamente un medico!

IT | 42

Il rilevatore antiallagamento via radio è ora configurato.

Informazioni dettagliate circa il prodotto sono disponibili sul sito www.brematic.com/it/service.

Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

Informarsi presso l'amministrazione comunale o locale circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato.

Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici; provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

Le batterie difettose o esauste devono essere riciclate nel rispetto della direttiva 2006/66/CE e relative modifiche. Smaltire le batterie e / o l'apparecchio presso gli enti di raccolta indicati.

Lo smaltimento improprio delle batterie può causare danni all'ambiente!

Le batterie non possono essere smaltite con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggette a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Provvedere perciò allo smaltimento delle batterie esauste presso un centro di raccolta comunale.

IT | 49

Assistenza

Per domande sul prodotto contattarci su www.brematic.com/it/service. Tel.: 0080048720743 (gratuito)

Produttore

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG **lectra-t ag**
Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

H. Brennenstuhl S.A.S. www.brematic.com
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim www.brennenstuhl.com

Dichiarazione di conformità

Con la presente l'azienda Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG dichiara che il tipo di impianto radio WM 868 01 3726 è conforme alla direttiva 2014/53/UE e alla direttiva 2011/65/UE (RoHS II). Il testo completo della dichiarazione UE di conformità è disponibile al seguente indirizzo web: www.brematic.com/it/service/konformitaetserklaerung/ke_1294210.pdf

Il presente apparecchio è stato realizzato in osservanza dei requisiti legali europei e nazionali. Tutti i nomi delle aziende riportate e le denominazioni dei prodotti costituiscono un marchio di fabbrica del rispettivo titolare.

Tutti i diritti riservati.

IT | 43

Hg = mercurio, Pb = piombo. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles usagées dans les conteneurs de recyclage de votre commune.

Service

Vous trouverez les informations détaillées concernant le produit sur le site www.brematic.com/fr/service. Tél. : 0080048720743 (appel gratuit)

Fabricant

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG **lectra-t ag**
Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

H. Brennenstuhl S.A.S. www.brematic.com
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim www.brennenstuhl.com

Déclaration de conformité

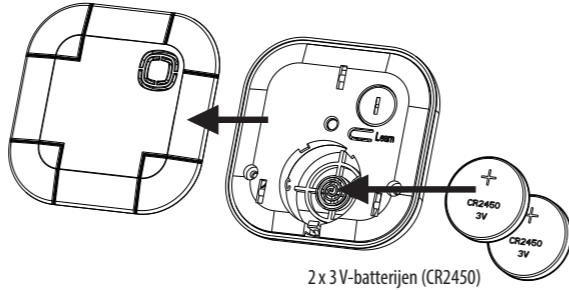
Par la présente, nous, société Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG, déclarons que le type de matériel radio WM 868 01 3726 est conforme aux directives 2014/53/CE et 2011/65/CE (RoHS II). La déclaration de conformité européenne est disponible en version complète à l'adresse Internet suivante : www.brematic.com/fr/service/konformitaetserklaerung/ke_1294210.pdf

Cet appareil est conforme aux exigences des directives européennes et nationales applicables. Tous les noms de société et descriptions de produit cités dans ce document sont des marques déposées des différents propriétaires.

Tous droits réservés.

FR | 30

Batterij plaatsen / vervangen



2 x 3 V-batterijen (CR2450)

Draadloze watermelder plaatsen

- Verwijder het deksel van de behuizing.
- Plaats de batterijen op elkaar in het batterijvak (+ - pool naar boven wijzend), zodanig dat ze door de lipjes worden vastgehouden.
- Sluit het deksel van de behuizing zodanig dat het hoorbaar vastklikt.
- Plaats de draadloze watermelder op een stabiele, vlakke ondergrond. Vermijd een zachte ondergrond zoals bijv. tapijt.
- Zorg ervoor dat de draadloze watermelder zich in het ontvangstbereik van de BrematicPRO gateway bevindt.
- Doe een ontvangst-test op verschillende tijdstippen van de dag om eventuele overdracht-storingen op de verschillende tijdstippen te kunnen bepalen.

Om het per ongeluk verschuiven van de watermelder te verhinderen, kunt u de meegeleverde kleefpad gebruiken om de watermelder te bevestigen.

NL | 37

Uso conforme alle prescrizioni

Il rilevatore antiallagamento via radio è progettato esclusivamente per rilevare la presenza di acqua in ambienti interni e segnalalarla al gateway / app BrematicPRO.

Contenuto della confezione

1 x rilevatore antiallagamento via radio
2 x pile a bottone CR2450
1 x guida rapida
1 x tampone adesivo
1 x manuale di istruzioni per l'uso (digitale, per il download)

Dati tecnici

Denominazione prodotto: WM 868 01 3726
Art. n°: 1294210
Frequenza radio: 868,3 MHz
Banda di frequenza: 868,1 - 868,5 MHz
Potenza max. di trasmissione: < 20 mW
Duty Cycle: < 1% /h
Tensione di alimentazione: 2 pile a bottone 3 V (CR2450)
Corrente assorbita: max. 100 mA
Durata batteria: ca. 2 anni (solitam.)
Temperatura ambientale: da 0 °C a 35 °C
Grado di isolamento: IP20
Emissione allarme: dispositivo di segnalazione piezo (85 dB)
Raggio d'azione in campo libero: ca. 100 m
Dimensioni (L x H x P): 60 x 60 x 19,7 mm
Peso: 43 g

Gi riserviamo il diritto di apportare modifiche di carattere tecnico.

IT | 44

NL Draadloze watermelder 868.3 MHz

Deze beknopte handleiding maakt u vertrouwd met de belangrijkste functies van uw apparaat. De volledige gebruiksaanwijzing vindt u op www.brematic.com/nl/service.

Veiligheidsinstructies

WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN VOOR KLEUTERS EN KINDEREN! Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar door inslikken of inademen van kleine onderdelen of folie. Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van het apparaat. Het is geen speelgoed.

Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstureerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat en zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

- Gebruik het apparaat alleen binnenshuis.
- Stel het apparaat niet bloot aan ongunstige omstandigheden zoals
 - voortdurend zonlicht,
 - stralingswarmte,
 - kou,
 - trillingen.

NL | 31

App / pc-software BrematicPRO downloaden

De Brennenstuhl Home Automation System BrematicPRO wordt via de app / pc-software BrematicPRO aangestuurd. De app is in de App Store en in de Google Play Store gratis verkrijgbaar. De pc-software kunt u op www.brematic.com/nl/service downloaden.



Meer informatie over de app en de bediening ervan vindt u op www.brematic.com/nl/service.

Draadloze watermelder aan de BrematicPRO gateway koppelen

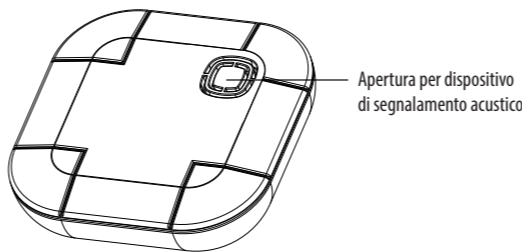
De BrematicPRO-app of pc-software is geïnstalleerd en geopend.

- De BrematicPRO gateway is bedrijfsklaar.
- Open het menu "Instellingen".
- Kies in het submenu "Vertrek" het juiste vertrek.
- Kies "Apparaat toevoegen".
- Kies de frequentieband "868 MHz".
- "Sensor / melder" selecteren en met "Verder" bevestigen.
- Volg de instructies op de app.
- Batterijen plaatsen.
- "Leer"-knop 3 seconden lang ingedrukt houden om het apparaat in de leermodus te brengen.
- Voer de naam van het apparaat in en klik op "toevoegen" om het apparaat aan het vertrek te koppelen.
- Vervolgens via "Terug" het submenu verlaten, dan op "Gereed" klikken om het leerproces af te sluiten.

NL | 38

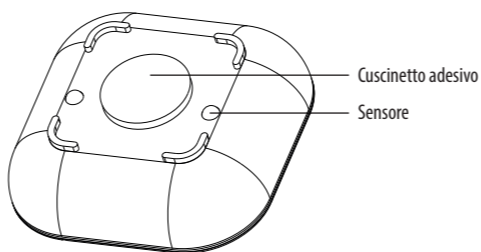
Panoramica dell'apparecchio

Lato superiore dell'apparecchio



Apertura per dispositivo di segnalamento acustico

Lato inferiore dell'apparecchio



Cuscinetto adesivo

Sensore

IT | 45

VOORZICHTIG! KANS OP LETSEL!

- Open de behuizing niet. Het apparaat bevat geen onderdelen die onderhouden kunnen worden.
- Neem het apparaat bij zichtbare beschadigingen niet in gebruik.
- Wij zijn niet aansprakelijk voor materiële schade of persoonlijk letsel als gevolg van onjuist gebruik of het negeren van de veiligheidsinstructies! In dergelijke gevallen vervalt de waarborg/garantie!
- Een ander gebruik dan in deze handleiding beschreven, leidt tot beschadiging van het apparaat. Verander de constructie van het apparaat niet. Anders kan een veilig gebruik niet worden gewaarborgd.
- Na indringing van water moet het apparaat beslist worden vervangen.

Bijzondere veiligheidsinstructies voor de omgang met batterijen

WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR! Houd batterijen uit de buurt van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!

VOORZICHTIG! EXPLOSIEGevaar! Laad niet-oplaadbare batterijen nooit op, sluit ze niet kort en / of open ze niet!

- Gooi batterijen nooit in het vuur of water!

- Stel batterijen niet bloot aan mechanische belastingen!

Gevaar voor lekkende batterijen

- Als de batterijen lekken, dient u deze direct uit het apparaat te halen om beschadigingen te voorkomen!
- Vermijd het contact met huid, ogen en slijmvliezen! Spoel in geval van contact met batterijzuur de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!

NL | 32

De draadloze watermelder is nu gekoppeld.

Gedetailleerde informatie over het product vindt u op: www.brematic.com/nl/service.

Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen die u via de plaatselijke recycling-depots kunt afvoeren.

Uw gemeentelijke overheid verstrekt informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product af te voeren.

Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij de daarvoor bestemde depots. Over inzamel-depots en hun openingstijden kunt u zich bij de desbetreffende bevoegde instanties informeren.

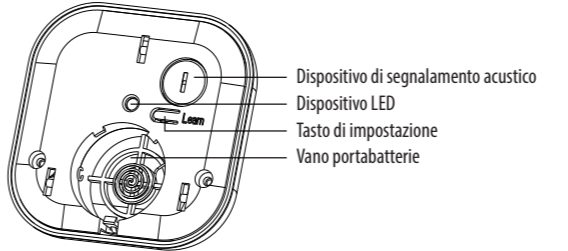
Defecte of lege batterijen moeten volgens richtlijn 2006/66/EG en eventuele veranderingen daarop worden gerecycled. Geef batterijen en / of het apparaat af bij de daarvoor ingerichte inzamel-depots.

Milieuschade door onjuiste afvoer van de batterijen!

Batterijen mogen niet via het huisvuil worden afgevoerd. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef lege batterijen daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

NL | 39

Elementi di comando con coperchio di alloggiamento aperto



Dispositivo di segnalamento acustico

Dispositivo LED

Tasto di impostazione

Vano portabatterie

Funzionamento

Il rilevatore antiallagamento via radio è parte integrante del sistema di automazione domestica BrematicPRO di Brennenstuhl, comandato tramite app o software BrematicPRO da PC. Mediante due sensori del livello dell'acqua che si trovano nella parte inferiore dell'apparecchio, il rilevatore antiallagamento via radio rileva il verificarsi del superamento del livello dell'acqua in ambienti interni e lo segnala al gateway BrematicPRO. Viene inoltre attivato un allarme mediante il dispositivo di segnalazione acustico. Il sensore del livello dell'acqua si attiva a partire da un livello d'acqua di 1 mm. L'apparecchio funziona a batterie e in tal modo è può essere collocato in modo flessibile.

Nota: a partire da un livello dell'acqua di 1,5 cm l'acqua può penetrare nell'apparecchio. È imprescindibile sostituire il rilevatore antiallagamento via radio in caso di infiltrazioni.

IT | 46

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die van invloed kunnen zijn op de batterijen, bijv. door radiatoren / direct zonlicht.
- Verwijder de batterijen uit het apparaat als het gedurende een langere periode niet wordt gebruikt!

Kans op beschadiging van het apparaat

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterij!
- Let bij het plaatsen op de juiste polariteit!
- Reinig zo nodig de contacten van het apparaat en de batterijen voordat u deze plaats!
- Verwijder lege batterijen zo snel mogelijk uit het apparaat!

WAARSCHUWING! CHEMISCHE BRANDWONDEN!

Houd batterijen uit de buurt van kinderen. Het apparaat bevat een lithium-knoopcel. Mocht een nieuwe of lege knoopcel-batterij worden ingeslikt of in het lichaam terecht zijn gekomen, kan dit ernstige invendige chemische brandwonden veroorzaken en binnen twee uur tot de dood leiden. Houd het batterijvak altijd veilig gesloten. Als het batterijvak niet correct kan worden gesloten, gebruik het apparaat dan niet meer, verwijder de batterij en houd deze uit de buurt van kinderen.- Als u vermoedt dat er een knoopcel is ingeslikt of in het lichaam terecht is gekomen, dient u onmiddellijk medische hulp te zoeken.
- De batterijen moeten correct worden afgevoerd, ook als ze uit de buurt van kinderen worden gehouden.
- Zelfs lege batterijen kunnen letsel veroorzaken.

NL | 33

Service

Bij vragen over het product kunt u contact met ons opnemen via www.brematic.com/nl/service. Tel.: 0080048720743 (gratis)

Fabrikant

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG **lectra-t ag**
Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

H. Brennenstuhl S.A.S. www.brematic.com
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim www.brennenstuhl.com

Conformiteitsverklaring

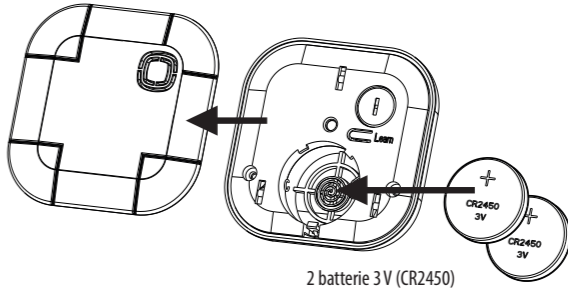
Hiermee verklaren wij, de firma Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG, dat de draadloze installatie type WM 868 01 3726 voldoet aan de richtlijn 2014/53/EU en 2011/65/EU (RoHS II). De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring staat via het volgende internetadres ter beschikking: www.brematic.com/nl/service/konformitaetserklaerung/ke_1294210.pdf

Dit apparaat voldoet aan de wettelijke, nationale en Europese eisen. Alle vermelde bedrijfsnamen en product-aanduidingen zijn handelsmerken van de desbetreffende eigenaar.

Alle rechten voorbehouden.

NL | 40

Inserimento / Sostituzione della batteria



2 batterie 3 V (CR2450)

Montare il rilevatore antiallagamento via radio

- Rimuovere il coperchio dell'alloggiamento.
- Inserire le batterie una sull'altra nell'apposito vano portabatteria secondo la corretta polarità (polo + rivolto verso l'alto) in modo tale che si fissino nei denti di supporto.
- Richiudere il coperchio dell'alloggiamento, fino ad udire il click.
- Posizionare il rilevatore del flusso dell'acqua su una superficie stabile e piana. Evitare terreni morbidi come ad es. tappeti.
- Fare attenzione che il rilevatore del flusso dell'acqua si trovi nell'area di ricezione del gateway BrematicPRO.
- Eseguire un test di ricezione in diversi momenti del giorno al fine di poter rilevare eventuali disturbi radio in orari differenti.

Per impedire uno spostamento accidentale del rilevatore dell'acqua, fissarlo con il cuscinetto adesivo in dotazione.

IT | 47

Correct gebruik

De draadloze watermelder is uitsluitend bedoeld voor het registreren van wateroverlast binnenshuis en dit te melden aan de BrematicPRO-Gateway / -App.

Omvang van de levering

1 x draadloze watermelder
2 x knoopcel-batterij (CR2450)
1 x beknopte handleiding
1 x kleefpad
1 x gebruiksaanwijzing (digitaal, als download)

Technische gegevens

Product-aanduiding: WM 868 01 3726
Art. nr.: 1294210
Draadloze frequentie: 868.3 MHz
Frequentieband: 868.1 - 868.5 MHz
Max. zendvermogen: < 20 mW
Duty cycle: < 1% per h
Voedingsspanning: 2 x 3 V knoopcel-batterij (CR2450)
Stroomopname: 100 mA max.
Levensduur van de batterij: ca. 2 jaar (TYP.)
Omgevingstemperatuur: 0 °C tot 35 °C
Beschermingsgraad: IP20
Alarm: piezo-buzzer (85 dB)
Reikwijdte zonder obstakels: ca. 100 m